

Euroopan unionin virallinen lehti

L 167

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

49. vuosikerta
20. kesäkuuta 2006

Sisältö	I	Säädökset, jotka on julkaistava	
	★	Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 895/2006/EY, tehty 14 päivänä kesäkuuta 2006, yksinkertaistetun järjestelmän käyttöönotosta henkilötarkastuksissa ulkorajoilla siten, että Tšekki, Viro, Kypros, Latvia, Liettua, Unkari, Malta, Puola, Slovenia ja Slovakia hyväksyvät kauttakulussa alueidensa läpi yksipuolisesti tietyt asiakirjat kansallisia viisumejaan vastaaviksi	1
	★	Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 896/2006/EY, tehty 14 päivänä kesäkuuta 2006, yksinkertaistetusta menettelystä henkilötarkastuksissa ulkorajoilla siten, että jäsenvaltiot hyväksyvät kauttakulussa alueidensa läpi yksipuolisesti tietyt Sveitsin ja Liechtensteinin myöntämät oleskeluluvat	8
		Komission asetus (EY) N:o 897/2006, annettu 19 päivänä kesäkuuta 2006, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	14
	★	Komission asetus (EY) N:o 898/2006, annettu 19 päivänä kesäkuuta 2006, neuvoston asetuksen (EY) N:o 51/2006 muuttamisesta ICES-alueiden II a (EY:n vedet), III a ja IV (EY:n vedet) tuulenkanan kalastusta koskevien saalis- ja pyyntiponnistusrajoitusten osalta	16
	★	Komission asetus (EY) N:o 899/2006, annettu 19 päivänä kesäkuuta 2006, joidenkin yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista sekä vilja-alan tariffikatoista annetun asetuksen (EY) N:o 2133/2001 muuttamisesta joitakin CN-koodiin 2309 10 luokiteltavia koiran- tai kissanruokia koskevan yhteisön tariffikiintiön avaamisen osalta	18
		Komission asetus (EY) N:o 900/2006, annettu 19 päivänä kesäkuuta 2006, yhteisön Bulgarian sekä Romanian kanssa tekemissä sopimuksissa määrätyn järjestelmän mukaisesti kesäkuussa 2006 jätettyjen tiettyjä sianlihavalmisteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä	20
		Komission asetus (EY) N:o 901/2006, annettu 19 päivänä kesäkuuta 2006, kesäkuussa 2006 jätettyjen tiettyjä sianliha-alan tuotteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä tiettyjen sianlihaa ja tiettyjä muita maataloustuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn järjestelmän mukaisesti	22

(jatkuu kääntöpuolella)

Komission asetus (EY) N:o 902/2006, annettu 19 päivänä kesäkuuta 2006, kesäkuussa 2006 jätettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä koskien tuontitariffikiintiöiden avaamista ja hallintaa sianliha-alalla tiettyjen tuotteiden osalta 1 päivän heinäkuuta ja 30 päivän syyskuuta 2006 välisellä kaudella 24

Komission asetus (EY) N:o 903/2006, annettu 19 päivänä kesäkuuta 2006, vilja-alalla 20 päivästä kesäkuuta 2006 sovellettavien tuontitullien muuttamisesta 26

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

2006/420/EY:

- ★ Vastavuoroista tunnustamista koskevalla Euroopan yhteisön ja Japanin sopimuksella perustetun sekakomitean päätös N:o 3/JP/2005, tehty 14 päivänä maaliskuuta 2006, vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen rekisteröimisestä telepääte- ja radiolaitteita käsittelevän alakohtaisen liitteen mukaisesti 29

2006/421/EY:

- ★ Vastavuoroista tunnustamista koskevalla Euroopan yhteisön ja Japanin sopimuksella perustetun sekakomitean päätös N:o 4/JP/2005, tehty 14 päivänä maaliskuuta 2006, vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen rekisteröimisestä sähkölaitteita käsittelevän alakohtaisen liitteen mukaisesti 31



I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 895/2006/EY,**tehty 14 päivänä kesäkuuta 2006,****yksinkertaistetun järjestelmän käyttöönotosta henkilötarkastuksissa ulkorajoilla siten, että Tšekki, Viro, Kypros, Latvia, Liettua, Unkari, Malta, Puola, Slovenia ja Slovakia hyväksyvät kauttakulussa alueidensa läpi yksipuolisesti tietyt asiakirjat kansallisia viisumejaan vastaaviksi**EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,
jotka

kuitenkin sitovat uusia jäsenvaltioita liittymispäivästä alkaen.

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 62 artiklan 2 kohdan,

- (3) Uusien jäsenvaltioiden on näin ollen myönnettävä kansallinen viisumi maahantuloa tai niiden alueen läpi tapahtuvaa kauttakulkua varten kolmansien maiden kansalaisille, joilla on Schengenin säännöstöä täysimääräisesti soveltavan jäsenvaltion myöntämä yhdenmukainen viisumi tai pitkäaikainen viisumi tai oleskelulupa, tai vastaava toisen uuden jäsenvaltion myöntämä asiakirja.

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽¹⁾,

- (4) Schengenin säännöstöä täysimääräisesti soveltavien jäsenvaltioiden ja uusien jäsenvaltioiden myöntämien asiakirjojen haltijat eivät ole uusille jäsenvaltioille minkäänlainen riskitekijä, sillä toiset jäsenvaltiot ovat suorittaneet heille kaikki tarvittavat tarkastukset. Jotta vältettäisiin perusteettoman hallinnollisen lisätaakan aiheuttaminen uusille jäsenvaltioille, olisi otettava käyttöön yhteiset säännöt, joiden nojalla uudet jäsenvaltiot voivat yksipuolisesti hyväksyä kyseiset asiakirjat niiden kansallisia viisumeja vastaaviksi ja ottaa käyttöön tähän yksipuoliseen vastaavuuteen perustuvan yksinkertaistetun järjestelmän ulkorajoilla suoritettavia henkilötarkastuksia varten.

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Vuoden 2003 liittymisasiakirjan 3 artiklan 1 kohdan nojalla Euroopan unioniin 1 päivänä toukokuuta 2004 liittyneiden jäsenvaltioiden on kyseisestä päivämäärästä alkaen vaadittava viisumi niiden kolmansien maiden kansalaisilta, jotka on lueteltu luettelon vahvistamisesta kolmansista maista, joiden kansalaisilla on oltava viisumi ulkorajoja ylittäessään, ja niistä kolmansista maista, joiden kansalaisia tämä vaatimus ei koske, 15 päivänä maaliskuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 539/2001 ⁽²⁾ liitteessä I.
- (2) Vuoden 2003 liittymisasiakirjan 3 artiklan 2 kohdan mukaan Schengenin säännöstön määräyksiä lyhytaikaisten yhdenmukaisten viisumien myöntämistä koskevista edellytyksistä ja kriteereistä sekä viisumien vastavuoisesta tunnustamisesta ja oleskelulupien ja viisumien vastaavuudesta sovelletaan uusissa jäsenvaltioissa vasta kun neuvosto on tehnyt asiaa koskevan päätöksen. Määräykset

- (5) Yhteisiä sääntöjä olisi sovellettava siirtymäaikana vuoden 2003 liittymisasiakirjan 3 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetussa neuvoston päätöksessä täsmennettävään päivämäärään saakka.

- (6) Tietyn asiakirjan tunnustaminen olisi rajattava siten, että se koskee ainoastaan kauttakulkua yhden tai useamman uuden jäsenvaltion kautta eikä se vaikuta uusien jäsenvaltioiden mahdollisuuteen myöntää kansallinen viisumi lyhytaikaista oleskelua varten. Yhteiseen järjestelmään osallistumisen olisi oltava vapaaehtoista eikä se saisi aiheuttaa lisävelvoitteita uusille jäsenvaltioille, kuten vuoden 2003 liittymisasiakirjassa täsmennetään.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 6. huhtikuuta 2006 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä) ja neuvoston päätös, tehty 1. kesäkuuta 2006.

⁽²⁾ EYVL L 81, 21.3.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 851/2005 (EUVL L 141, 4.6.2005, s. 3).

- (7) Yhteisiä sääntöjä olisi sovellettava Schengenin säännöstöä täysimääräisesti soveltavien jäsenvaltioiden myöntämiin lyhytaikaisiin yhdenmukaisiin viisumeihin, pitkäaikaisiin viisumeihin ja oleskelulupiin sekä muiden uusien jäsenvaltioiden myöntämiin lyhytaikaisiin viisumeihin, pitkäaikaisiin viisumeihin ja oleskelulupiin.
- (8) Henkilöiden liikkumista rajojen yli koskevasta yhteisön säännöstöstä (Schengenin rajasäännöstö) 15 päivänä maaliskuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 562/2006⁽¹⁾ 5 artiklan 1 kohdassa vahvistettujen maahantuloedellytysten on täyttyvä lukuun ottamatta 5 artiklan 1 kohdan b alakohdasta, siltä osin kuin tällä päätöksellä otetaan käyttöön järjestelmä, jolla uudet jäsenvaltiot tunnustavat yksipuolisesti Schengenin säännöstöä täysimääräisesti soveltavien jäsenvaltioiden myöntämät tietyt asiakirjat ja muiden uusien jäsenvaltioiden myöntämät vastaavat asiakirjat kauttakulkua varten.
- (9) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla toteuttaa tämän päätöksen tavoitetta, joka on ottaa käyttöön järjestelmä, jonka mukaan uudet jäsenvaltiot hyväksyvät yksipuolisesti tietyt muiden jäsenvaltioiden myöntämät asiakirjat kauttakulkua varten, vaan se voidaan tämän päätöksen laajuuden ja vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin yhteisön tasolla, joten yhteisö voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä päätöksessä ei ylitetä sitä, mikä on näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarpeen.
- (10) Tämä päätös ei merkitse Schengenin säännöstön sellaista kehittämistä, jota Euroopan unionin neuvoston sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välisessä viimeksi mainittujen osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen tehdyssä sopimuksessa tarkoitetaan, koska päätös on osoitettu ainoastaan sellaisille jäsenvaltioille, jotka eivät vielä sovelta Schengenin säännöstöä täysimääräisesti. Schengenin järjestelmän yhtenäisyyden ja asianmukaisen toimivuuden vuoksi tämä päätös kattaa kuitenkin myös ne viisumit ja oleskeluluvat, jotka ovat Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen osallistuvien sekä Schengenin säännöstöä täysimääräisesti soveltavien kolmansien maiden, kuten Islannin ja Norjan, myöntämiä.
- (11) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta tehdyn pöytäkirjan 1 ja 2 artiklan mukaisesti Irlanti ja Yhdistynyt kuningaskunta eivät osallistu tämän päätöksen tekemiseen.

- (12) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn, Tanskan asemasta tehdyn pöytäkirjan 1 ja 2 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu tämän päätöksen tekemiseen,

OVAT TEHNEET TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tällä päätöksellä otetaan käyttöön ulkorajoilla tehtävissä henkilötarkastuksissa käytettävä yksinkertaistettu järjestelmä, jonka mukaan Tšekki, Viro, Kypros, Latvia, Liettua, Unkari, Malta, Puola, Slovenia ja Slovakia (jäljempänä 'uudet jäsenvaltiot') saavat yksipuolisesti tunnustaa omia kansallisia viisumejaan vastaaviksi niiden alueen läpi tapahtuvaa kauttakulkua varten 2 artiklan 1 kohdassa ja 3 artiklassa tarkoitettuja asiakirjat, joita muut uudet jäsenvaltiot myöntävät kolmansien maiden kansalaisille, joilta vaaditaan viisumi asetuksen (EY) N:o 539/2001 nojalla.

Tämän päätöksen täytäntöönpano ei vaikuta asetuksen (EY) N:o 562/2006 5–13 ja 18–19 artiklan mukaisesti ulkorajoilla suoritettaviin henkilötarkastuksiin.

2 artikla

1. Uusi jäsenvaltio voi hyväksyä kauttakulkua varten kansallista viisumiaan vastaaviksi seuraavat asiakirjat niiden haltijoiden kansallisuudesta riippumatta:

- i) Schengenin sopimuksesta tehdyn yleissopimuksen 10 artiklassa tarkoitettu 'yhdenmukainen viisumi';
- ii) Schengenin sopimuksesta tehdyn yleissopimuksen 18 artiklassa tarkoitettu 'viisumi pitkäaikaista oleskelua varten';
- iii) yhteisen konsuliohjeiston liitteeseen IV sisältyvä 'oleskelulupa'.

2. Jos uusi jäsenvaltio päättää soveltaa tätä päätöstä, sen on tunnustettava kaikki 1 kohdassa tarkoitettuja asiakirjat asiakirjan myöntäneestä valtiosta riippumatta.

⁽¹⁾ EUVL L 105, 13.4.2006, s. 1.

3 artikla

Uusi jäsenvaltio, joka soveltaa 2 artiklaa, voi lisäksi tunnustaa kauttakulkua varten kansallista viisumiaan vastaaviksi yhden tai useamman toisen uuden jäsenvaltion myöntämät kansalliset lyhytaikaiset viisumit, pitkäaikaiset viisumit ja oleskeluluvat.

Liitteessä on lueteltu ne uusien jäsenvaltioiden myöntämät asiakirjat, jotka voidaan tunnustaa tämän päätöksen nojalla.

4 artikla

Uudet jäsenvaltiot voivat tunnustaa asiakirjan kauttakulkua varten omaa kansallista viisumiaan vastaavaksi ainoastaan, jos kolmannen maan kansalaisen kauttakulku uuden jäsenvaltion alueen läpi kestää enintään viisi päivää.

Edellä 2 ja 3 artiklassa tarkoitettujen asiakirjojen on oltava voimassa kauttakulkuun kuluvan ajan.

5 artikla

Uusien jäsenvaltioiden, jotka päättävät soveltaa tätä päätöstä, on ilmoitettava siitä komissiolle viimeistään 1 päivänä elokuuta 2006.

Komissio julkaisee uusien jäsenvaltioiden antamat tiedot *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

6 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Päätöstä sovelletaan siihen päivämäärään saakka, joka täsmennetään vuoden 2003 liittymisasiakirjan 3 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan nojalla tehtävällä neuvoston päätöksellä.

7 artikla

Tämä päätös on osoitettu Tšekin tasavallalle, Viron tasavallalle, Kyproksen tasavallalle, Latvian tasavallalle, Liettuan tasavallalle, Unkarin tasavallalle, Maltan tasavallalle, Puolan tasavallalle, Slovenian tasavallalle ja Slovakian tasavallalle.

Tehty Strasbourgissa 14 päivänä kesäkuuta 2006.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

J. BORRELL FONTELLES

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

H. WINKLER

LIITE

Luettelo uusien jäsenvaltioiden myöntämistä asiakirjoista

TŠEKKI

Viisumit

- Vízum k pobytu do 90 dnů – (viisumi lyhytaikaista oleskelua varten)
- Vízum k pobytu nad 90 dnů – (viisumi pitkäaikaista oleskelua varten)
- Diplomatické vízum – (diplomaattiviisumi)
- Zvláštní vízum – (erityisviisumi)

Oleskeluluvat

- Průkaz o povolení k přechodnému pobytu (tilapäinen oleskelulupakortti) ⁽¹⁾
- Průkaz o povolení k trvalému pobytu (pysyvä oleskelulupakortti)

KYPROS

Θεωρήσεις (Viisumit)

- Θεώρηση διέλευσης — Κατηγορία Β (kauttakulkuviisumi – tyyppi Β)
- Θεώρηση για παραμονή βραχείας διάρκειας — Κατηγορία Γ (viisumi lyhytaikaista oleskelua varten – tyyppi C)
- Ομαδική θεώρηση — Κατηγορίες Β και Γ (ryhmäviisumi – tyyppi Β ja C)

Άδειες παραμονής (Oleskeluluvat)

- Προσωρινή άδεια παραμονής (απασχόληση, επισκέπτης, φοιτητής) Väliaikainen oleskelulupa (työntekijä, vierailija, opiskelija)
- Άδεια εισόδου (απασχόληση, φοιτητής) Maahantulolupa (työntekijä, opiskelija)
- Άδεια μεταστάσεως (μόνιμη άδεια) Maahanmuuttolupa (pysyvä lupa)

VIRO

Viisumit

- Transitiviisa, liik Β (kauttakulkuviisumi, tyyppi Β)
- Lühiajaline viisa, liik C (viisumi lyhytaikaista oleskelua varten, tyyppi C)
- Pikaajaline viisa, liik D (viisumi pitkäaikaista oleskelua varten, tyyppi D)

Oleskeluluvat

- Tähtajaline elamisluba (väliaikainen oleskelulupa; voimassaolo enintään viisi vuotta)
- Alaline elamisluba (pysyvä oleskelulupa)

⁽¹⁾ Samantyyppinen asiakirja kaikille eri vaihtoehdoille; voimassaoloaika ilmoitetaan tarrassa.

LATVIA

Viisumit

- Latvijas vīza – Kategorija B (kauttakulkuviisumi)
- Latvijas vīza – Kategorija C (viisumi lyhytaikaista oleskelua varten)
- Latvijas vīza – Kategorija D (viisumi pitkäaikaista oleskelua varten)

Oleskeluluvat

- Pastāvīgās uzturēšanās atļauja (myönnetty ennen 1 päivää toukokuuta 2004) (pysyvä oleskelulupa)
- Uzturēšanās atļauja (myönnetty 1 päivän toukokuuta 2004 jälkeen) (oleskelulupa; väliaikainen tai pysyvä)
- Nepilsoņa pase (muukalaispassi)

LIETTUA

Viisumit

- Tranzitinė viza (B) (kauttakulkuviisumi (B))
- Trumpalaikė viza (viisumi lyhytaikaista oleskelua varten)
- Ilgalaikė viza (viisumi pitkäaikaista oleskelua varten)

Oleskeluluvat

- Europos Bendrijų valstybės narės piliečio leidimas gyventi – (oleskelulupa EY:n jäsenvaltion kansalaiselle)
- Leidimas nuolat gyventi Lietuvos Respublikoje (pysyvä oleskelulupa Liettuan tasavallassa)
- Leidimas laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje (väliaikainen oleskelulupa Liettuan tasavallassa; voimassaolo vaihtelee yhdestä viiteen vuoteen)

UNKARI

Viisumit

- Rövid időtartamú beutazóvízum (viisumi lyhytaikaista oleskelua varten)
- Tartózkodási vízum (viisumi pitkäaikaista oleskelua varten)

Oleskeluluvat

- Humanitárius tartózkodási engedély (humanitaarisista syistä myönnetty oleskelulupa (kortti) – yhdessä kansallisen passin kanssa)
- Tartózkodási engedély (oleskelulupa (kortti) – yhdessä kansallisen passin kanssa, jossa maininta, että toimivaltainen viranomainen myöntää oleskeluluvan haltijalle oikeuden useaan maahantuloon ja oleskeluun; voimassa enintään neljä vuotta)
- Tartózkodási engedély (oleskelulupa (tarra) – kiinnitetty kansalliseen passiin; voimassa enintään neljä vuotta)
- Bevándoroltak részére kiadott személyazonosító igazolvány (henkilökortti maahanmuuttajille – yhdessä kansallisen passin kanssa, josta käy ilmi, että henkilökortti on annettu)
- Letelepédési engedély (pysyvä oleskelulupa (kortti) – yhdessä kansallisen passin kanssa, josta käy ilmi oikeus pysyvään oleskeluun, myönnetty ennalta määräämättömäksi ajaksi, asiakirja on voimassa viisi vuotta)
- Letelepédettek részére kiadott tartózkodási engedély (oleskelulupa maassa pysyvästi oleskeleville (tarra) – kiinnitetty kansalliseen passiin; voimassa enintään viisi vuotta)

Lähetystöjen ja konsulaattien henkilökunnalle myönnetyt asiakirjat, jotka vastaavat oleskelulupia

- Igazolvány diplomáciai képviselő és családtagjaik részére (erityistodistukset diplomaateille ja heidän perheenjäsenilleen (diplomaatin henkilökortti))
- Igazolvány konzuli képviselő tagjai és családtagjaik részére (erityistodistukset konsuleille ja heidän perheenjäsenilleen (konsulin henkilökortti))
- Igazolvány diplomáciai képviselő igazgatási és műszaki személyzete és családtagjaik részére (erityistodistukset lähetystöjen hallinnolliselle ja tekniselle henkilöstölle ja heidän perheenjäsenilleen)
- Igazolvány diplomáciai képviselő kisegítő személyzete, háztartási alkalmazottak és családtagjaik részére (erityistodistukset lähetystöjen palveluhenkilöstölle, yksityiselle palveluhenkilöstölle ja heidän perheenjäsenilleen)

MALTA

Viisumit

- Vizi ta' tranzitu Kauttakulkuviisumit (enintään 5 päivää)
- Vizi għal perjodu qasir jew vizi ta' l-ivvjaġġar Lyhytaikaiset tai matkustusviisumit (kerta- tai toistuvaviisumi)
- Vizi għal perjodu twil Pitkäaikaiset viisumit (sallii muussa kuin maahanmuuttotarkoituksessa Maltan valtion alueelle pyrkivien kolmannen maan kansalaisten oleskella alueella yli 90 päivää)
- Vizi ta' Grupp Ryhmäviisumit (oleskelu enintään 30 päivää)

PUOLA

Viisumit

- Wiza wjazdowa W (maahantuloviisumi, voimassa enintään yhden vuoden)
- Wiza pobytowa krótkoterminowa C (viisumi lyhytaikaista oleskelua varten, oleskelu enintään kolme kuukautta, voimassa enintään viisi vuotta, mutta yleensä yhden vuoden)
- Wiza pobytowa długoterminowa D (viisumi pitkäikaista oleskelua varten, oleskelu enintään yhden vuoden, voimassa enintään viisi vuotta, mutta yleensä yhden vuoden)
- Wiza dyplomatyczna D/8 (diplomaattiviisumi, oleskelu enintään kolme kuukautta kuuden kuukauden aikana, voimassa enintään viisi vuotta, mutta yleensä kuusi kuukautta)
- Wiza służbowa D/9 (palveluviisumi, oleskelu enintään kolme kuukautta kuuden kuukauden aikana, voimassa enintään viisi vuotta, mutta yleensä kuusi kuukautta)
- Wiza kurierska D/10 (diplomaattipostiviisumi, oleskelu enintään 10 päivää, ellei kansainvälisissä sopimuksissa toisin määrätä; voimassa enintään kuusi kuukautta)

Oleskeluluvat

- Karta pobytu (oleskelulupa, "KP"-sarjaa, myönnetty 1 päivän heinäkuuta 2001 ja 30 päivän huhtikuuta 2004 välisenä aikana, ja "PL"-sarjaa, myönnetty 1 päivän toukokuuta 2004 jälkeen, voimassa enintään 10 vuotta, ulkomaalaisille, jotka ovat saaneet oleskeluluvan määrätyksi ajaksi, sijoittautumisluvan, pakolaisaseman tai määräaikaisen oleskeluluvan; "PL"-sarjaan kuuluva oleskelulupa myönnetään myös ulkomaalaisille, jotka ovat saaneet pitkäaikaisen oleskeluluvan)
- Karta stałego pobytu (sijoittautumislupa, "XS"-sarjaa, myönnetty ennen 30 päivää kesäkuuta 2001, myönnetty ulkomaalaisille, jotka ovat saaneet sijoittautumisluvan; voimassa enintään kymmenen vuotta; viimeisen tämän sarjan luvan voimassaolo päätty 29 päivänä kesäkuuta 2011)

SLOVENIA

Viisumit

- Vizum za vstop (maahantuloviisumi)
- Vizum za kratkoročno bivanje C – (viisumi lyhytaikaista oleskelua varten)
- Vizum za daljše bivanje D – (viisumi pitkäaikaista oleskelua varten)

Oleskeluluvat

- Dovoljenje za stalno prebivanje (pysyvä oleskelulupa)
- Dovoljenje začasno prebivanje (väliaikainen oleskelulupa; voimassa enintään vuoden, ellei Slovenian ulkomaalaislaissa toisin määrätä)
- Diplomatska izkaznica (diplomaatin henkilökortti)
- Konzularna izkaznica (konsulin henkilökortti)
- Konzularna izkaznica za častne konzularne funkcionarje (kunniakonsuleiden henkilökortti)
- Službena izkaznica (virkailijan henkilökortti)

SLOVAKIA

Viisumit

- Krátkodobé vízum (viisumi lyhytaikaista oleskelua varten)
- Dlhodobé vízum (viisumi pitkäaikaista oleskelua varten)
- Diplomatické vízum (diplomaattiviisumi)
- Osobitné vízum (erityisviisumi)

Oleskeluluvat

- Povolenie na prechodný pobyt (väliaikainen oleskelulupa)
- Povolenie na trvalý pobyt (pysyvä oleskelulupa)

Cestovné doklady – Matkustusasiakirjat

- Cudzinecký pas (muukalaispassi)
- Cestovný doklad podľa Dohovoru z 28. júla 1951 (28 päivänä heinäkuuta 1951 matkustusasiakirjoista tehty yleissopimus)
- Cestovný doklad podľa Dohovoru z 28. septembra 1954 (28 päivänä syyskuuta 1954 matkustusasiakirjoista tehty yleissopimus)

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 896/2006/EY,

tehty 14 päivänä kesäkuuta 2006,

yksinkertaistetusta menettelystä henkilötarkastuksissa ulkorajoilla siten, että jäsenvaltiot hyväksyvät kauttakulussa alueidensa läpi yksipuolisesti tietyt Sveitsin ja Liechtensteinin myöntämät oleskeluluvat

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 62 artiklan 2 kohdan a alakohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽¹⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Benelux-taloussiiton valtioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välillä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta 19 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn yleissopimuksen ⁽²⁾ (jäljempänä 'Schengenin yleissopimus') 21 artiklan nojalla Schengenin säännöstöä täysimääräisesti soveltavien jäsenvaltioiden myöntämät oleskeluluvat on tunnustettava vastavuoroisesti yhdenmukaista viisumia vastaaviksi.
- (2) Yhteisön voimassa olevissa säännöissä ei kuitenkaan määrätä ulkorajoilla suoritettavia henkilötarkastuksia koskevasta yksinkertaistetusta menettelystä, jonka mukaan kolmansien maiden myöntämät oleskeluluvat tunnustettaisiin yhdenmukaista viisumia vastaaviksi yhteisen alueen kauttakulkua tai lyhytaikaista oleskelua yhteisellä alueella varten.
- (3) Kolmansien maiden kansalaisten, joilla on Sveitsin myöntämä oleskelulupa ja joilta vaaditaan viisumi luettelon vahvistamisesta kolmansista maista, joiden kansalaisilla

on oltava viisumi ulkorajoja ylittäessään, ja niistä kolmansista maista, joiden kansalaisia tämä vaatimus ei koske, 15 päivänä maaliskuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 539/2001 ⁽³⁾ nojalla, on haettava viisumia kulkeakseen yhteisen alueen kautta paluumatkallaan lähtömaahansa. Jäsenvaltioiden Sveitsissä sijaitsevat konsulaatit joutuvat tämän seurauksena käsittelemään suuren määrän tällaisten kolmansien maiden kansalaisten jättämiä viisumihakemuksia. Vastaavia vaikeuksia ovat aiheuttaneet Liechtensteinin myöntämien oleskelulupien haltijoiden viisumihakemukset.

- (4) Euroopan unioniin 1 päivänä toukokuuta 2004 liittyneiden uusien jäsenvaltioiden on Schengenin säännöstön kaksivaiheisen täytäntöönpanomenettelyn takia kyseisestä päivämäärästä lähtien myönnettävä kansallinen viisumi kolmansien maiden kansalaisille, joilla on Sveitsin tai Liechtensteinin myöntämä oleskelulupa ja joilta vaaditaan viisumi asetuksen (EY) N:o 539/2001 nojalla. Eräät uusista jäsenvaltioista ovat ilmaisseet huolensa kasvavasta hallinnollisesta taakasta, joka tästä aiheutuu niiden konsulaateille Sveitsissä ja Liechtensteinissa.
- (5) Ei näytä tarpeelliselta, että jäsenvaltioiden olisi vaadittava tähän ryhmään kuuluvilta henkilöiltä viisumi, sillä heidän jäsenvaltioille aiheuttamansa laittoman maahanmuuton riski on vähäinen.
- (6) Jotta tilanne sekä Schengenin säännöstöä täysimääräisesti soveltavien jäsenvaltioiden että uusien jäsenvaltioiden konsulaateissa Sveitsissä ja Liechtensteinissa saataisiin ratkaistua, ulkorajoilla tapahtuvia henkilötarkastuksia varten olisi otettava käyttöön yksinkertaistettu menettely, joka perustuu siihen, että tietyt Sveitsin ja Liechtensteinin viranomaisten myöntämät oleskeluluvat tunnustetaan yksipuolisesti yhdenmukaisia tai kansallisia viisumeja vastaaviksi.
- (7) Tunnustaminen olisi rajattava koskemaan kauttakulkua, eikä se saisi vaikuttaa jäsenvaltioiden mahdollisuuteen myöntää viisumeja lyhytaikaista oleskelua varten.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 6. huhtikuuta 2006 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty 1. kesäkuuta 2006.

⁽²⁾ EYVL L 239, 22.9.2000, s. 19.

⁽³⁾ EYVL L 81, 21.3.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 851/2005 (EUVL L 141, 4.6.2005, s. 3).

- (8) Tunnustamista koskevan järjestelmän soveltamisen olisi oltava pakollista Schengenin säännöstöä täysimääräisesti soveltaville jäsenvaltioille ja vuoden 2003 liittymisasiakirjan 3 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti siirtymäaikana, jonka päättymispäivän neuvosto määrittää, vapaaehtoista uusille jäsenvaltioille, jotka soveltavat yksinkertaistetun järjestelmän käyttöön otosta ulkorajoilla suoritettavissa henkilötarkastuksissa siten, että Tšekki, Viro, Kypros, Latvia, Liettua, Unkari, Malta, Puola, Slovenia ja Slovakia hyväksyvät yksipuolisesti tietyt asiakirjat kansallisia viisumejaan vastaaviksi alueidensa läpi tapahtuvaa kauttakulkua varten 14 päivänä kesäkuuta 2006 tehtyä Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöstä N:o 895/2006/EY⁽¹⁾.
- (9) Henkilöiden liikkumista rajojen yli koskevasta yhteisön säännöstöstä (Schengenin rajasäännöstö) 15 päivänä maaliskuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 562/2006⁽²⁾ 5 artiklan 1 kohdassa vahvistettujen maahantuloedellytysten on täyttyvä lukuun ottamatta sen 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädettyä edellytystä, siltä osin kuin tällä päätöksellä otetaan käyttöön vastaavuusjärjestelmä kauttakulkuviisumien ja Sveitsin ja Liechtensteinin myöntämien oleskelulupien välillä.
- (10) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän päätöksen tavoitetta, joka vaikuttaa suoraan viisumeja koskevaan yhteisön säännöstöön, vaan se voidaan tämän päätöksen laajuuden ja vaikutusten takia saavuttaa paremmin yhteisön tasolla, joten yhteisö voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Kyseisessä artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä päätöksessä ei ylitetä sitä, mikä on tämän tavoitteen saavuttamiseksi tarpeen.
- (11) Islannin ja Norjan osalta tällä päätöksellä kehitetään Euroopan unionin neuvoston sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välisen, viimeksi mainittujen osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen tehdyn sopimuksen mukaisesti sellaisia Schengenin säännöstön määräyksiä, jotka sisältyvät sopimuksen yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä tehdyn neuvoston päätöksen 1999/437/EY⁽³⁾ 1 artiklan A kohdassa tarkoitettuun alaan.
- (12) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn, Tanskan asemaa koskevan pöytäkirjan 1 ja 2 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu tämän neuvoston päätöksen tekemiseen eikä päätös sido Tanskaa eikä sitä sovelleta Tans-

kaan. Koska tämä päätös perustuu Schengenin säännöstöön Euroopan yhteisön perustamissopimuksen kolmannen osan IV osaston määräysten mukaisesti, Tanskan on päätettävä mainitun pöytäkirjan 5 artiklan mukaisesti kuuden kuukauden kuluessa tämän päätöksen tekemispäivästä, saattaako se päätöksen osaksi kansallista lainsäädäntöään.

- (13) Tällä päätöksellä kehitetään sellaisia Schengenin säännöstön määräyksiä, joihin Yhdistynyt kuningaskunta ei osallistu Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännöstön määräyksiin 29 päivänä toukokuuta 2000 tehdyn neuvoston päätöksen 2000/365/EY⁽⁴⁾ mukaisesti. Yhdistynyt kuningaskunta ei siten osallistu päätöksen tekemiseen, päätös ei sido sitä eikä päätöstä sovelleta siihen.
- (14) Tällä päätöksellä kehitetään sellaisia Schengenin säännöstön määräyksiä, joihin Irlanti ei osallistu Irlannin pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännöstön määräyksiin 28 päivänä helmikuuta 2002 tehdyn neuvoston päätöksen 2002/192/EY⁽⁵⁾ mukaisesti. Irlanti ei siten osallistu päätöksen tekemiseen, päätös ei sido sitä eikä päätöstä sovelleta siihen.

OVAT TEHNEET TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tällä päätöksellä vahvistetaan ulkorajoilla tapahtuvia henkilötarkastuksia varten yksinkertaistettu menettely, joka perustuu siihen, että jäsenvaltiot tunnustavat yksipuolisesti Sveitsin ja Liechtensteinin sellaisille kolmansien maiden kansalaisille, joilta vaaditaan viisumi asetuksen (EY) N:o 539/2001 nojalla, myöntämät oleskeluluvat jäsenvaltioiden yhdenmukaisia tai kansallisia viisumeja vastaaviksi kauttakulkuarkeoituksissa.

Tämän päätöksen täytäntöönpano ei vaikuta asetuksen (EY) N:o 562/2006 5–13 sekä 18 ja 19 artiklan mukaisesti ulkorajoilla tehtäviin henkilötarkastuksiin.

2 artikla

Schengenin säännöstöä täysimääräisesti soveltavien jäsenvaltioiden on yksipuolisesti tunnustettava liitteessä luetellut Sveitsin ja Liechtensteinin myöntämät oleskeluluvat.

⁽¹⁾ Ks. tämän virallisen lehden s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 105, 13.4.2006, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 176, 10.7.1999, s. 31.

⁽⁴⁾ EYVL L 131, 1.6.2000, s. 43.

⁽⁵⁾ EYVL L 64, 7.3.2002, s. 20.

Uudet jäsenvaltiot, jotka soveltavat päätöstä N:o 895/2006/EY, voivat yksipuolisesti tunnustaa tämän päätöksen liitteessä luetellut oleskeluluvat kansallisia kauttakulkuviisumejaan vastaaviksi vuoden 2003 liittymisasiakirjan 3 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti siihen päivämäärään asti, jonka neuvosto määrittää.

3 artikla

Kolmannen maan kansalaisen kauttakulku jäsenvaltion tai jäsenvaltioiden alueen läpi saa kestää enintään viisi päivää.

Liitteessä lueteltujen asiakirjojen on oltava voimassa kauttakulkuun kuluvan ajan.

4 artikla

Uuden jäsenvaltion, joka päättää soveltaa tätä päätöstä, on ilmoitettava siitä komissiolle viimeistään 1 päivänä elokuuta 2006. Komissio julkaisee uusien jäsenvaltioiden antamat ilmoitukset *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

5 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tätä päätöstä sovelletaan siihen päivämäärään asti, jona Schengenin yleissopimuksen 21 artiklan määräykset tulevat voimaan Sveitsin ja Liechtensteinin osalta Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välillä Sveitsin valaliiton osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen tehdyn sopimuksen 15 artiklan mukaisesti.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu jäsenvaltioille Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti.

Tehty Strasbourgissa 14 päivänä kesäkuuta 2006.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

J. BORRELL FONTELLES

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

H. WINKLER

LIITE

Luettelo 2 artiklassa tarkoitetuista Sveitsin valaliiton ja Liechtensteinin myöntämistä oleskeluluvista

A. SVEITSIN MYÖNTÄMÄT OLESKELULUVAT

- Ausländerausweis B/Livret pour étrangers B/Libretto per stranieri B/Legitimaziun d'esters B (tilapäinen oleskelulupa, tyyppi B; myönnetään kolmi- tai nelikielisinä toisintoina) (harmaa)

- Ausländerausweis C/Livret pour étrangers C/Libretto per stranieri C (pysyvä oleskelulupa, tyyppi C) (vihreä)

- Ausländerausweis Ci/Livret pour étrangers Ci/Libretto per stranieri Ci (oleskelulupa, tyyppi Ci, kansainvälisten organisaatioiden virkamiesten ja Sveitsissä olevien ulkomaisten edustustojen jäsenten puolisoille ja (korkeintaan 25-vuotiaille) lapsille, jotka harjoittavat ansiotoimintaa Sveitsin työmarkkinoilla) (punainen)

- Legitimationskarten (Aufenthaltsbewilligung) vom Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten/ Cartes de légitimation (titres de séjour) du Département fédéral des affaires étrangères/ Carte di legittimazione (titoli di soggiorno) del Dipartimento federale degli affari esteri (Sveitsin ulkoasiainministeriön myöntämät lupatodistukset (oleskeluluvat))
 - Legitimationskarte "B" (mit rosafarbigem Streifen): Missionschefs der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, leitende Beamte internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/ Carte de légitimation "B" (à bande rose): Chefs de mission diplomatique, permanente ou spéciale, membres de la haute direction des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut/ Carta di legittimazione "B" (a banda rosa): capimissione di missioni diplomatiche permanenti o speciali, funzionari superiori di organizzazioni internazionali e loro familiari che beneficiano dello stesso statuto (lupatodistus, tyyppi B (kortissa vaaleanpunainen raita): diplomaattiedustustojen, pysyvien edustustojen tai erityisedustustojen päälliköille ja kansainvälisten organisaatioiden korkeimpaan johtoon kuuluville henkilöille sekä perheenjäsenille, joille on myönnetty vastaava asema)

 - Legitimationskarte "C" (mit rosafarbigem Streifen): Mitglieder des diplomatischen Personals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, Beamte internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/ Carte de légitimation "C" (à bande rose): membres du personnel diplomatique des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales, hauts fonctionnaires des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut/ Carta di legittimazione "C" (a banda rosa): membri del personale diplomatico di missioni diplomatiche permanenti o speciali, funzionari di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto (lupatodistus, tyyppi C (kortissa vaaleanpunainen raita): diplomaattiedustustojen, pysyvien edustustojen tai erityisedustustojen diplomaattihenkilöstön jäsenille ja kansainvälisten organisaatioiden korkeille virkamiehille sekä perheenjäsenille, joille on myönnetty vastaava asema)

 - Legitimationskarte "D" (mit blauem Streifen): Mitglieder des Verwaltungs- und technischen Personals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/ Carte de légitimation "D" (à bande bleue): membres du personnel administratif et technique des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et membres de famille qui jouissent du même statut/ Carta di legittimazione "D" (a banda blu): membri del personale amministrativo e tecnico di missioni diplomatiche permanenti o speciali e familiari che beneficiano dello stesso statuto (lupatodistus, tyyppi D (kortissa sininen raita): diplomaattiedustustojen, pysyvien edustustojen tai erityisedustustojen hallinnollisen ja teknisen henkilöstön jäsenille sekä perheenjäsenille, joille on myönnetty vastaava asema)

 - Legitimationskarte "D" (mit braunem Streifen): Beamte der Kategorie Berufspersonal internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/ Carte de légitimation "D" (à bande brune): fonctionnaires de la catégorie professionnelle des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut/ Carta di legittimazione "D" (a banda marrone): funzionari appartenenti alla categoria del personale di carriera di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto (lupatodistus, tyyppi D (kortissa ruskea raita): kansainvälisten organisaatioiden ammattihenkilöstöön kuuluville virkamiehille sekä perheenjäsenille, joille on myönnetty vastaava asema)

- Legitimationskarte "E" (mit violettem Streifen): Mitglieder des Dienstpersonals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, Beamte der allgemeinen Dienste internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation "E" (à bande violette): membres du personnel de service des missions diplomatiques, permanentes et spéciales, fonctionnaires des services généraux des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione "E" (a banda viola): membri del personale di servizio di missioni diplomatiche permanenti e speciali, funzionari dei servizi generali di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto (lupatodistus, tyyppi E (kortissa violetti raita): diplomaattiedustustojen, pysyvien edustustojen tai erityisedustustojen palveluhenkilöstön jäsenille ja kansainvälisten organisaatioiden yleispalvelutehtävissä toimiville virkamiehille sekä perheenjäsenille, joille on myönnetty vastaava asema)

- Legitimationskarte "F" (mit gelbem Streifen): private Hausangestellte der Mitglieder der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und der von Berufs-Konsularbeamten geleiteten konsularischen Vertretungen sowie private Hausangestellte der Beamten internationaler Organisationen/Carte de légitimation "F" (à bande jaune): domestiques privés des membres des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et des postes consulaires de carrière et domestiques privés des fonctionnaires des organisations internationales/Carta di legittimazione "F" (a banda gialla): personale domestico privato di membri di missioni diplomatiche permanenti o speciali e di rappresentanze consolari dirette da funzionari consolari di carriera nonché personale domestico privato di funzionari di organizzazioni internazionali (lupatodistus, tyyppi F (kortissa keltainen raita): diplomaattiedustustojen, pysyvien edustustojen tai erityisedustustojen ja konsuliedustustojen jäsenten yksityiselle palveluhenkilöstölle ja kansainvälisten organisaatioiden virkamiesten yksityiselle palveluhenkilöstölle)

- Legitimationskarte "G" (mit türkischem Streifen): Beamte internationaler Organisationen mit Arbeitsvertrag von begrenzter Dauer und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation "G" (à bande turquoise): fonctionnaires des organisations internationales (contrat de travail "court terme") et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione "G" (a banda turchese): funzionari di organizzazioni internazionali con contratto di lavoro a durata determinata e familiari che beneficiano dello stesso statuto (lupatodistus, tyyppi G (kortissa turkoosi raita): kansainvälisten organisaatioiden virkamiehille, joilla on määräaikainen työsopimus, sekä perheenjäsenille, joille on myönnetty vastaava asema)

- Legitimationskarte "H" (mit weißem Streifen): Personen ohne Privilegien und Immunitäten, die ermächtigt sind, Mitglieder der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und der konsularischen Vertretungen zu begleiten, Mitarbeiter internationaler Organisationen ohne Beamtenstatus/Carte de légitimation "H" (à bande blanche): personnes sans privilèges et immunités autorisées à accompagner les membres des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et des consulats, collaborateurs des organisations internationales qui ne font pas partie des fonctionnaires de ces dernières/Carta di legittimazione "H" (a banda bianca): persone senza privilegi e immunità autorizzate a accompagnare membri di missioni diplomatiche permanenti o speciali e di consolati, collaboratori di organizzazioni internazionali senza statuto di funzionari (lupatodistus, tyyppi H (kortissa valkoinen raita): henkilöille, joille ei ole myönnetty erioikeuksia ja -vapauksia mutta joilla on lupa matkustaa diplomaattiedustustojen, pysyvien edustustojen tai erityisedustustojen taikka konsuliedustustojen jäsenten mukana, ja kansainvälisten organisaatioiden kanssa yhteistyötä harjoittaville henkilöille, jotka eivät kuulu asianomaisten organisaatioiden virkamieskuntaan)

- Legitimationskarte "I" (mit olivem Streifen): Personal nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation "I" (à bande olive): membres du personnel non suisse du Comité international de la Croix-Rouge et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione "I" (a banda oliva): membri del personale non svizzero del Comitato internazionale della Croce Rossa e familiari che beneficiano dello stesso statuto (lupatodistus, tyyppi I (kortissa oliivinvärinen raita): Punaisen Ristin kansainvälisen komitean henkilöstön jäsenille, jotka eivät ole Sveitsin kansalaisia, ja perheenjäsenille, joille on myönnetty vastaava asema)

- Legitimationskarte "K" (mit rosafarbigem Streifen): Berufs-Postenchefs und Berufs-Konsularbeamte der konsularischen Vertretungen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation "K" (à bande rose): chefs de poste consulaire de carrière, fonctionnaires consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione "K" (a banda rosa): capiposto consolari di carriera e funzionari consolari di carriera di rappresentanze consolari e familiari che beneficiano dello stesso statuto (lupatodistus, tyyppi K (kortissa vaaleanpunainen raita): konsuliedustustojen päälliköille ja virkamiehille sekä perheenjäsenille, joille on myönnetty vastaava asema)

- Legitimationskarte "K" (mit blauem Streifen): Berufs-Konsularangestellte und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation "K" (à bande bleue): employés consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione "K" (a banda blu): impiegati consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto (lupatodistus, tyyppi K (kortissa sininen raita): konsuliedustustojen virkamiehille sekä perheenjäsenille, joille on myönnetty vastaava asema)

- Legitimationskarte "K" (mit violettem Streifen): Mitglieder des dienstlichen Hauspersonals von berufs-konsularischen Vertretungen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation "K" (à bande violette): membres du personnel de service des représentations consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione "K" (a banda viola): membri del personale di servizio di rappresentanze consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto (lupatodistus, tyyppi K (kortissa violetti raita): konsuliedustustojen palveluhenkilöstön jäsenille sekä perheenjäsenille, joille on myönnetty vastaava asema)
- Legitimationskarte "K" (mit weißem Streifen): Honorar-Postenchefs von konsularischen Vertretungen/Carte de légitimation "K" (à bande blanche): chefs de poste consulaire honoraire/Carta di legittimazione "K" (a banda bianca): capiposto onorari di rappresentanze consolari (lupatodistus, tyyppi K (kortissa valkoinen raita): konsuliedustustojen päälliköinä toimiville kunniakonsulleille)
- Legitimationskarte "L" (mit sandfarbigem Streifen): Personal nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit der Internationale Gemeinschaft der Roten Kreuz- und Roten Halbmond-Gesellschaften und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation "L" (à bande de couleur sable): membres du personnel non suisse de la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione "L" (a banda color sabbia): membri del personale non svizzero della Federazione internazionale delle Società della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa e familiari che beneficiano dello stesso statuto (lupatodistus, tyyppi L (kortissa hiekanvärinen raita): Punaisen Ristin ja Punaisen Puolikuun yhdistysten kansainvälisen liiton henkilöstön jäsenille, jotka eivät ole Sveitsin kansalaisia, sekä perheenjäsenille, joille on myönnetty vastaava asema)
- Legitimationskarte "O" (mit grauem Streifen): Mitglieder des Personals nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit der Generaldelegation Palästinas und der ständigen Beobachtermission Palästinas und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation "O" (à bande grise): membres du personnel non suisse de la Délégation générale de Palestine et de la Mission permanente d'observation de la Palestine et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione "O" (a banda grigia): membri del personale non svizzero della Delegazione generale di Palestina e della Missione permanente di osservazione della Palestina e familiari che beneficiano dello stesso statuto (lupatodistus, tyyppi O (kortissa harmaa raita): palestiinalaishallinnon yleisvaltuuskunnan ja palestiinalaishallinnon pysyvän tarkkailijavaltuuskunnan henkilöstöjen jäsenille, jotka eivät ole Sveitsin kansalaisia, sekä perheenjäsenille, joille on myönnetty vastaava asema)
- Legitimationskarte "S" (mit grünem Streifen): Mitglieder des Personals schweizerischer Staatsangehörigkeit der diplomatischen, ständigen und der Spezialmissionen, Beamte schweizerischer Staatsangehörigkeit internationaler Organisationen/Carte de légitimation "S" (à bande verte): membres du personnel de nationalité suisse des missions diplomatiques, permanentes et spéciales, fonctionnaires de nationalité suisse des organisations internationales/Carta di legittimazione "S" (a banda verde): membri del personale di nazionalità svizzera di missioni diplomatiche permanenti e speciali, funzionari di nazionalità svizzera di organizzazioni internazionali (lupatodistus, tyyppi S (kortissa vihreä raita): diplomaattiedustustojen, pysyvien edustustojen tai erityisedustustojen henkilöstön jäseninä sekä kansainvälisten organisaatioiden virkamiehinä toimiville Sveitsin kansalaisille)
- Funktionsbescheinigung für wissenschaftliches Personal des CERN nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit/Attestation de fonctions à l'usage du personnel scientifique non suisse du CERN/Attestato di funzione ad uso del personale scientifico non svizzero del CERN (todistus tutkijana toimimisesta: CERN:in tutkimushenkilöstön jäsenille, jotka eivät ole Sveitsin kansalaisia)
- Bescheinigung für Familienmitglieder des wissenschaftlichen Personals des CERN nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit/Attestation à l'usage des membres de la famille du personnel scientifique non suisse du CERN/Attestato ad uso dei familiari del personale scientifico non svizzero del CERN (todistus CERN:in tutkimushenkilöstön perheenjäsenille, jotka eivät ole Sveitsin kansalaisia)

B. LIECHTENSTEININ MYÖNTÄMÄT OLESKELULUVAT

- Jahresaufenthaltsbewilligung (väliaikainen oleskelulupa)
- Niederlassungsbewilligung (sijoittautumislupa, jonka voimassaoloaika ei ole rajoitettu).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 897/2006,
annettu 19 päivänä kesäkuuta 2006,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä kesäkuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä kesäkuuta 2006.

Komission puolesta

J. L. DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 19 päivänä kesäkuuta 2006 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	62,5
	204	40,0
	999	51,3
0707 00 05	052	124,8
	068	46,6
	999	85,7
0709 90 70	052	83,2
	999	83,2
0805 50 10	052	54,6
	388	62,5
	528	72,2
	999	63,1
0808 10 80	388	97,4
	400	100,8
	404	101,5
	508	84,6
	512	95,9
	524	88,5
	528	101,9
	720	98,0
	804	110,9
	999	97,7
0809 10 00	052	235,0
	204	61,1
	624	135,7
	999	143,9
0809 20 95	052	310,1
	068	123,7
	999	216,9
0809 30 10, 0809 30 90	624	182,5
	999	182,5

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 898/2006,**annettu 19 päivänä kesäkuuta 2006,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 51/2006 muuttamisesta ICES-alueiden II a (EY:n vedet), III a ja IV (EY:n vedet) tuulenkalan kalastusta koskevien saalis- ja pyyntiponnistusrajoitusten osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisen perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla pyyntirajoitukset ovat tarpeen, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2006 22 päivänä joulukuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 51/2006 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 4 kohdan ja 7 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) ICES-alueiden II a (EY:n vedet), III a ja IV (EY:n vedet) saalis- ja pyyntiponnistusrajoituksista säädetään väliaikaisesti asetuksen (EY) N:o 51/2006 liitteissä I A ja II D.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 51/2006 liitteessä II D olevan 6 kohdan mukaan komissio tarkistaa vuoden 2006 pyyntiponnistuksen tieteellis-teknis-taloudellisen kalastuskomitean (STECF) antaman Pohjanmeren tuulenkalan vuosiluokkaa 2005 koskevan lausunnon perusteella. Jos STECF arvioi, että Pohjanmeren tuulenkalen vuosiluokan 2005 koko on 300 000–500 000 miljoonaa alle vuoden ikäistä yksilöä, kilowattipäivien lukumäärä ei saa olla suurempi kuin vuonna 2003 kunkin vuoden kilowattipäivien ko-

konais määränä laskettuna, ja vuoden 2006 TACiksi vahvistetaan 300 000 tonnia. Kunkin vuoden kilowattipäivien kokonaismäärä saadaan kertomalla alueellaolopäivien lukumäärä aluksen asennetulla kilowatteina ilmaistulla koneteholla.

- (3) STECF on arvioinut vuosiluokan 2005 koon olevan vähintään 324 000 miljoonaa alle vuoden ikäistä yksilöä.
- (4) Sen vuoksi asetus (EY) N:o 51/2006 olisi muutettava vastaavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 51/2006 seuraavasti:

- 1) Muutetaan liite I A tämän asetuksen liitteen mukaisesti.
- 2) Korvataan liitteessä II D oleva 5 kohta seuraavasti:

”5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, ettei niiden lipun alla purjehtivien tai yhteisössä rekisteröityjen alusten kilowattipäivien lukumäärä vuonna 2006 ylitä vuoden 2003 4 kohdan a alakohdan mukaisesti laskettujen kilowattipäivien lukumäärää.”

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä kesäkuuta 2006.

Komission puolesta

Joe BORG

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 16, 20.1.2006, s. 1.

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 51/2006 liite I A seuraavasti:

Korvataan tuulenkala-alueella II a (EY:n vedet) ja III a, IV (EY:n vedet) koskeva kohta seuraavasti:

Laji:	Tuulenkala <i>Ammodytidae</i>	Alue: II a (EY:n vedet) ⁽¹⁾ , III a, IV (EY:n vedet) ⁽¹⁾ SAN/2A3A4.
Tanska	282 989	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Analyyttinen TAC. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa. </div>
Yhdistynyt kuningaskunta	6 186	
Kaikki jäsenvaltiot	10 825 ⁽²⁾	
EY	300 000	
Norja	0 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	
TAC	300 000	

⁽¹⁾ Lukuun ottamatta 6 meripeninkulman vyöhykkeen sisäpuolella Yhdistyneen kuningaskunnan peruslinjoista Shetlannissa, Fair Islessä ja Foulassa.

⁽²⁾ Tanskaa ja Yhdistynyttä kuningaskuntaa lukuun ottamatta.

⁽³⁾ Pyydettävä Pohjanmerellä.

⁽⁴⁾ Tarkistetaan vuoden 2006 kuluessa.”

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 899/2006,**annettu 19 päivänä kesäkuuta 2006,****joidenkin yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista sekä vilja-alan tariffikatoista annetun asetuksen (EY) N:o 2133/2001 muuttamisesta joitakin CN-koodiin 2309 10 luokiteltavia koiran- tai kissanruokia koskevan yhteisön tariffikiintiön avaamisen osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viljan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan,ottaa huomioon vuoden 1994 tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT-sopimus) XXIV artiklan 6 kohdan ja XXVIII artiklan mukaisen, Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltaan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan myönnytysluetteloissa mainittavien myönnytysten muuttamista niiden Euroopan unioniin liittymisen myötä koskevan sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välillä 20 päivänä maaliskuuta 2006 tehdyn neuvoston päätöksen 2006/333/EY ⁽²⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Päätöksellä 2006/333/EY hyväksytyssä yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisessä sopimuksessa ⁽³⁾ määrätään vuodesta 2006 alkaen kalenterivuositain sovellettavasta tuontitariffikiintiöstä, jossa eräästä CN-koodiin 2309 10 luokiteltavasta koiran- ja kissanruuasta kannetaan 7 prosentin arvo-tulli.
- (2) Tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 ⁽⁴⁾ koetaan yh-

teen hallinnointisäännöt, joita sovelletaan tulli-ilmoitusten päivämäärien aikajärjestyksestä noudattaen käytettäviin tullitariffikiintiöihin ja etuuskohteluun oikeutetun tuontin valvontaan. Tämän uuden tariffikiintiön hallinnointi olisi sisällytettävä asiaa koskevaan säädökseen, jotta sitä hallinnoitaisiin yhdenmukaisesti samanlaisten kiintiöiden kanssa.

- (3) Komission asetusta (EY) N:o 2133/2001 ⁽⁵⁾ olisi sen vuoksi muutettava.

- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Lisätään asetuksen (EY) N:o 2133/2001 liitteeseen II seuraava rivi:

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiön määrä nettopainona (tonnia)	Kiintiötulli	Alkuperä
"09.0089	2309 10 13 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 33 2309 10 39 2309 10 51 2309 10 53 2309 10 59 2309 10 70	Vähittäismyynnin muodossa oleva koiran- tai kissanruoka	2 058	7 %:n arvo-tulli	Kaikki kolmanten maat (kaikkia koskeva)"

2 artiklaTämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EUVL L 124, 11.5.2006, s. 13.

⁽³⁾ EUVL L 124, 11.5.2006, s. 15.

⁽⁴⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 402/2006 (EUVL L 70, 9.3.2006, s. 35).

⁽⁵⁾ EYVL L 287, 31.10.2001, s. 12. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 777/2004 (EUVL L 123, 27.4.2004, s. 50).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä kesäkuuta 2006.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 900/2006,**annettu 19 päivänä kesäkuuta 2006,****yhteisön Bulgarian sekä Romanian kanssa tekemissä sopimuksissa määrätyn järjestelmän mukaisesti kesäkuussa 2006 jätettyjen tiettyjä sianlihavalmisteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

ottaa huomioon Bulgarian ja Romanian kanssa tehtyjen Eurooppa-sopimusten mukaisesti säädetyn sianliha-alan järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 14 päivänä joulukuuta 2005 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2040/2005 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

1. Asetuksen (EY) N:o 2040/2005 mukaisesti ajanjaksolle 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta 2006 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään liitteessä I tarkoitettuna määrinä.

sekä katsoo seuraavaa:

2. Jaksolle 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 2006 voidaan jättää tuontitodistushakemuksia liitteessä II tarkoitettulle kokonaismäärälle asetuksen (EY) N:o 2040/2005 säännösten mukaisesti.

(1) Kolmanelle vuosineljännekselle 2006 tuontitodistushakemukset ovat pienempiä tai yhtä suuria kuin käytettävissä olevat määrät, ja ne voidaan tämän vuoksi hyväksyä kokonaisuudessaan.

3. Todistuksia saadaan käyttää ainoastaan kaikkien yhteisössä nykyisin voimassa olevien eläinlääkintäsäännösten mukaisten tuotteiden osalta.

(2) Olisi määritettävä ylimenevä osa, joka lisätään seuraavan jakson käytettävissä olevaan määrään.

(3) On suotavaa kiinnittää toimijoiden huomiota siihen, että todistuksia saadaan käyttää ainoastaan niiden tuotteiden osalta, jotka ovat kaikkien yhteisössä nykyisin voimassa olevien eläinlääkintäsäännösten mukaisia,

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä kesäkuuta 2006.

Komission puolesta

J. L. DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 328, 15.12.2005, s. 34.

LIITE I

Järjestysnumero	Prosentti, jonka mukaisesti jaksolle 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta 2006 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään
09.4671	—
09.4752	—
09.4756	—

LIITE II

Järjestysnumero	1 päivän lokakuuta ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana käytettävissä oleva kokonaismäärä
09.4671	2 450,0
09.4752	1 062,5
09.4756	7 812,5

(t)

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 901/2006,**annettu 19 päivänä kesäkuuta 2006,****kesäkuussa 2006 jätettyjen tiettyjä sianliha-alan tuotteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä tiettyjen sianlihaa ja tiettyjä muita maataloustuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn järjestelmän mukaisesti**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen sianlihaa ja tiettyjä muita maataloustuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sianliha-alalla 22 päivänä kesäkuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1432/94⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tuontitodistushakemuksia on jätetty vuoden 2006 kolmannelle vuosineljännekselle käytettävissä olevia määriä pienemmistä määristä, minkä vuoksi ne voidaan hyväksyä täysimääräisinä.
- (2) Olisi määritettävä seuraavan jakson käytettävissä oleva määrä.

- (3) On aiheellista kiinnittää toimijoiden huomiota siihen, että todistuksia voidaan käyttää ainoastaan sellaisten tuotteiden osalta, jotka ovat kaikkien tällä hetkellä yhteisössä voimassa olevien eläinlääkintäsäännösten mukaisia,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Hyväksytään liitteen I mukaisesti jaksolle 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta 2006 asetuksen (EY) N:o 1432/94 mukaisesti jätetyt tuontitodistushakemukset.
2. Jakson 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 2006 aikana voidaan jättää tuontitodistushakemuksia liitteessä II tarkoitettulle kokonaismäärälle asetuksen (EY) N:o 1432/94 säännösten mukaisesti.
3. Todistuksia voidaan käyttää ainoastaan sellaisten tuotteiden osalta, jotka ovat kaikkien tällä hetkellä yhteisössä voimassa olevien eläinlääkintäsäännösten mukaisia.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä kesäkuuta 2006.

Komission puolesta

J. L. DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 156, 23.6.1994, s. 14. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 341/2005 (EUVL L 53, 26.2.2005, s. 28).

LIITE I

Järjestysnumero	Prosentti, jonka mukaisesti jaksolle 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta 2006 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään
09.4046	—

LIITE II

Järjestysnumero	1 päivän lokakuuta ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana käytettävissä oleva kokonaismäärä
09.4046	7 000,0

(t)

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 902/2006,**annettu 19 päivänä kesäkuuta 2006,****kesäkuussa 2006 jätettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä koskien tuontitariffikiintiöiden avaamista ja hallintaa sianliha-alalla tiettyjen tuotteiden osalta 1 päivän heinäkuuta ja 30 päivän syyskuuta 2006 välisellä kaudella**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

ottaa huomioon tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta sianliha-alalla 18 päivänä elokuuta 2003 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1458/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 6 kohdan,

1. Hyväksytään liitteen I mukaisesti jaksolle 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta 2006 asetuksen (EY) N:o 1458/2003 mukaisesti jätetyt tuontitodistushakemukset.

sekä katsoo seuraavaa:

2. Jaksolle 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 2006 voidaan jättää tuontitodistushakemuksia liitteessä II tarkoitettulle kokonaismäärälle asetuksen (EY) N:o 1458/2003 säännösten mukaisesti.

(1) Tuontilupahakemuksia on jätetty vuoden 2006 kolmannelle vuosineljännekselle käytettävissä olevia määriä pienemmistä määristä, minkä vuoksi ne voidaan hyväksyä täysimääräisinä.

2 artikla

(2) Olisi määriteltävä ylimenevä osa, joka lisätään seuraavan jakson käytettävissä olevaan määrään,

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä kesäkuuta 2006.

Komission puolesta

J. L. DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 208, 19.8.2003, s. 3. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 341/2005 (EUVL L 53, 26.2.2005, s. 28).

LIITE I

Järjestysnumero	Prosentti, jonka mukaisesti jaksolle 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta 2006 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään
09.4038	100
09.4039	100
09.4071	—
09.4072	—
09.4073	—
09.4074	100

LIITE II

Järjestysnumero	Jaksolla 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 2006 käytettävissä oleva kokonaismäärä
09.4038	14 653,748
09.4039	2 250,0
09.4071	1 500,0
09.4072	3 050,0
09.4073	7 500,0
09.4074	2 640,700

(t)

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 903/2006,
annettu 19 päivänä kesäkuuta 2006,
vilja-alalla 20 päivästä kesäkuuta 2006 sovellettavien tuontitullien muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Vilja-alan tuontitullit vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 731/2006 ⁽³⁾.

- (2) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jos tuontitullien laskettu keskiarvo soveltamiskauden aikana poikkeaa 5 euroa/tonni vahvistetusta tullin määrästä, tullessa tarkistetaan vastaavasti. Mainittu poikkeaminen on tapahtunut. Tämän vuoksi on tarpeen tarkistaa asetuksessa (EY) N:o 731/2006 vahvistettuja tuontitulleja,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 731/2006 liitteet I ja II tämän asetuksen liitteillä I ja II.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä kesäkuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä kesäkuuta 2006.

Komission puolesta

J. L. DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 270, 29.9.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1110/2003 (EUVL L 158, 27.6.2003, s. 12).

⁽³⁾ EUVL L 128, 16.5.2006, s. 5. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 860/2006 (EUVL L 159, 13.6.2006, s. 10).

LIITE I

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden 20 päivästä kesäkuuta 2006 sovellettavat tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durumvehnä korkealaatuinen	0,00
	keskilaatuinen	0,00
	heikkolaatuinen	9,43
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	0,00
ex 1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja	0,00
1002 00 00	Ruis	51,39
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	56,03
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja ⁽²⁾	56,03
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut hybridit	51,39

⁽¹⁾ Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullialennuksesta, joka on:

— 3 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Virossa, Latviassa, Liettuaassa, Puolassa, Suomessa, Ruotsissa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

⁽²⁾ Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 24 EUR/t, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetty edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Tullien laskentatekijät

(15.6.2006–16.6.2006)

1) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun viitekauden keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2	YC3	HAD2	keskilaatuinen (*)	heikkolaatuinen (**)	US barley 2
Noteeraus (EUR/t)	144,49 (***)	76,47	159,53	149,53	129,53	88,49
Lisä/Meksikonlahti (EUR/t)	—	11,60	—			—
Lisä/Suuret järvet (EUR/t)	26,58	—	—			—

(*) Vähennys 10 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

(**) Vähennys 30 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

(***) Lisäys 14 EUR/t mukaan lukien (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

2) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun viitekauden keskiarvot:

Maksut: Meksikonlahti–Rotterdam: 18,80 EUR/t; Suuret järvet–Rotterdam: 23,06 EUR/t.

3) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitetut tukipalkkiot: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

**VASTAVUOROISTA TUNNUSTAMISTA KOSKEVALLA EUROOPAN YHTEISÖN JA JAPANIN
SOPIMUKSELLE PERUSTETUN SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 3/JP/2005,**

tehty 14 päivänä maaliskuuta 2006,

**vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen rekisteröimisestä telepäät- ja radiolaitteita käsittelevän
alakohtaisen liitteen mukaisesti**

(2006/420/EY)

SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon vastavuoroisesta tunnustamisesta Euroopan yhteisön ja Japanin välillä tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan a alakohdan ja 9 artiklan 1 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että sekakomitean olisi tehtävä päätös vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen tai -laitosten merkitsemisestä alakohtaiseen liitteeseen,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

- 1) Seuraava vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos rekisteröidään sopimuksen telepäät- ja radiolaitteita käsittelevän alakohtaisen liitteen mukaisesti jäljempänä mainittuja tuotteita ja vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjä varten.

Vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen nimi, akronyymi ja yhteystiedot:

Nimi: UL Apex Co., Ltd

Akronyymi: ULA

Puhelin: +81 596 24 8116

Faksi: +81 596 24 8025

Sähköposti: emc.jp@jp.ul.com

Osoite: 4383-326 Asama-cho Ise-shi Mie 516-0021, Japani

Internet-osoite: <http://www.ulapex.jp/>

Yhteyshenkilö: HASHIMOTO Tetsuya

Rekisteröinnin alaan kuuluvat tuotteet ja vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyt:

Tuotteet:

1) Telepäätelaitteet (lukuun ottamatta radioyhteyttä yleiseen televerkkoon)

2) Radiolaitteet

— Pienteholaitteet

Koskee vain standardien EN300 220-3, EN300 330-2, EN300 440-2 tai EN301 489-03 soveltamisalaan kuuluvia radiolaitteita.

— Laajakaistasiirtojärjestelmät (2,4 GHz)

Koskee ainoastaan standardien EN300 328, EN300 328-2 tai EN301 489-17 soveltamisalaan kuuluvia radiolaitteita.

— GSM-matkapuhelinjärjestelmät

Koskee ainoastaan standardien EN300 419-1, EN301 419-2, EN301 419-3, EN301 419-7, EN301 489-07 tai EN301 511 soveltamisalaan kuuluvia radiolaitteita.

— Langattomat mikrofonit

Koskee ainoastaan standardien EN300 422-2, EN300 454-2, EN301 357-2 tai EN301 489-09 soveltamisalaan kuuluvia radiolaitteita.

— Suuritehoiset RLAN-laitteet (5 GHz)

Koskee ainoastaan standardien EN300 489-17 tai EN301 893 soveltamisalaan kuuluvia radiolaitteita.

Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyt:

Radio- ja telepäätelaitteista ja niiden vaatimustenmukaisuuden vastavuoroisesta tunnustamisesta 9 päivänä maaliskuuta 1999 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 1999/5/EY liitteiden 3 ja 4 sekä niihin tehtyjen muutosten mukaiset vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyt.

2) Tämän kahtena kappaleena laaditun päätöksen allekirjoittavat sekakomitean puheenjohtajat. Päätös on voimassa siitä päivästä, jona jälkimmäinen allekirjoituksista on tehty.

Allekirjoitettu Tokiossa 14 päivänä joulukuuta 2005. Allekirjoitettu Brysselissä 14 päivänä maaliskuuta 2006.

Japanin puolesta
Komiko ICHIKAWA

Euroopan yhteisön puolesta
Andra KOKE

**VASTAVUOROISTA TUNNUSTAMISTA KOSKEVALLA EUROOPAN YHTEISÖN JA JAPANIN
SOPIMUKSELLA PERUSTETUN SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 4/JP/2005,****tehty 14 päivänä maaliskuuta 2006,****vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen rekisteröimisestä sähkölaitteita käsittelevän alakohtaisen
liitteen mukaisesti**

(2006/421/EY)

SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon vastavuoroisesta tunnustamisesta Euroopan yhteisön ja Japanin välillä tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan a alakohdan ja 9 artiklan 1 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että sekakomitean olisi tehtävä päätös vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen tai -laitosten merkitsemisestä alakohtaiseen liitteeseen,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

- 1) Seuraava vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos rekisteröidään sopimuksen sähkölaitteita käsittelevän alakohtaisen liitteen mukaisesti jäljempänä mainittuja tuotteita ja vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjä varten.

Vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen nimi, akronyymi ja yhteystiedot:

Nimi: UL Apex Co., Ltd

Akronyymi: ULA

Puhelin: +81 596 24 8116

Faksi: +81 596 24 8025

Sähköposti: emc.jp@jp.ul.com

Osoite: 4383-326 Asama-cho Ise-shi Mie 516-0021, Japani

Internet-osoite: <http://www.ulapex.jp/>

Yhteyshenkilö: HASHIMOTO Tetsuya

Rekisteröinnin alaan kuuluvat tuotteet ja vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyt:

Tuotteet:

- 1) Sähkölaitteet kotitalous-, toimisto- ja kevyen teollisuuden ympäristöissä (lukuun ottamatta laitteita, joiden osalta yhdenmukaistetut standardit puuttuvat)
- 2) Sähkölaitteet teollisuusympäristöissä (lukuun ottamatta laitteita, joiden osalta yhdenmukaistetut standardit puuttuvat)
- 3) Hälytysjärjestelmät
- 4) Sähköiset mittaus-, ohjaus- ja laboratoriolaitteet
- 5) Vastaanottimet ja niiden oheislaitteet
- 6) Sähköiset kodinkoneet, kannettavat työkalut ja vastaavat laitteet
- 7) Tietotekniikan laitteet
- 8) Teollisuuden, tieteen ja lääketieteen suurtaajuuslaitteet
- 9) Pienjännitetehtensyöttölaitteet, tasasähkölähtö
- 10) Hissit, liukuportaat ja liukukäytävät

Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyt:

Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 3 päivänä toukokuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/336/ETY ja siihen tehtyjen muutosten mukaiset vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyt.

- 2) Tämän kahtena kappaleena laaditun päätöksen allekirjoittavat sekakomitean puheenjohtajat. Päätös on voimassa siitä päivästä, jona jälkimmäinen allekirjoituksista on tehty.

Allekirjoitettu Tokiossa 14 päivänä joulukuuta 2005. Allekirjoitettu Brysselissä 14 päivänä maaliskuuta 2006.

Japanin puolesta
Komiko ICHIKAWA

Euroopan yhteisön puolesta
Andra KOKE
